

навичками щодо формування професіоналізму для майбутнього працевлаштування.

Міжвузівська організація навчання в США є однією з найбільш цікавих, яка приваблює європейських експертів. Головною її привабливістю — є мобільність. Крім основних теоретичних дисциплін, що є фундаментом навчання, до програми навчання включають порівнюючи короткі спеціалізовані курси, які можна оперативнo вдосконалити з урахуванням нових досягнень науки й техніки, а також при необхідності можна легко розробити нові міжпредметні курси для організації підготовки спеціалістів за новими напрямками, які диктує науково-технічний прогрес.

**Висновки.** Модернізація нових форм і методів навчання, зокрема педагогічних підходів до мовної підготовки студентів є важливим засобом підвищення рівня якості освіти. Проаналізовані підходи до формування умінь і навичок студентів США можна використати для формування професіоналізму студентів у вищих закладах освіти України. Підготовка студентів як України, так і США до корисної праці включає певні якості особистості: уміння самостійно здобувати знання; удосконалювати уміння і навички і доводити їх до автоматизму; уміння креативно і критично мислити та опрацьовувати великий обсяг інформації; комунікативність; уміння користуватись новітніми технологіями навчання.

## Література

1. Кан-Калик В.А. Учителю о педагогическом общении: Кн. для учителя. — М.: Просвещение, 1987. — С. 46–62.
2. Cox Janell 10 Usefull Skills Modern Teachers Need / [Електронний ресурс] / Режим доступу: <https://www.thoughtco.com/useful-skills-modern-teachers-need-2081527>
3. Strickland G. Bad Teachers. — Pocket Books. / G. Strickland — N.Y.: Tokyo, 1998. — 178 p.

**Кондрук І.В.**

викладач кафедри іноземних мов та міжкультурної комунікації

Київського національного економічного університету імені Вадима Гетьмана

## ВПЛИВ ЕМПАТІЇ ВИКЛАДАЧА НА ПРОЦЕС СПІВПРАЦІ ЗІ СТУДЕНТАМИ

**Анотація.** Стаття вивчає особистість викладача та важливість розвитку такої якості як емпатія. У статті також розглядається питання впливу емпатії на ефективність спілкування між викладачем та студентами.

**Abstract.** The article covers the issues of interrelation between empathy and cooperation with a student in a teacher-student interaction. It also presents the information concerning the impact of empathy on the effectiveness of communication between a teacher and a student.

**Ключові слова:** емпатія, співчуття, особистість викладача, співпраця.

**Key words:** empathy, sympathy, personality of teacher, cooperation.

На процес співпраці зі студентами впливає багато чинників. Існує думка, що ефективність викладання іноземної мови залежить не від методу навчання, а від особистісних якостей викладача. Безумовно, сучасний викладач іноземної мови має володіти глибокими професійними знаннями на рівні зі знанням методики викладання свого предмету. Оскільки викладач є взірцем для студентів і здійснює виховний вплив на них, він має не тільки вміти відповісти на будь-яке питання, але й ефективно взаємодіяти зі студентами під час навчального процесу.

Процес становлення викладача — це, у першу чергу, формування його як особистості і лише потім — як професійного працівника, який володіє спеціальними знаннями в певній галузі педагогічної діяльності.

У педагогічній психології емпатія розглядається як якість особистості психолога, викладача, вчителя.

Емпатія має особливе соціально-практичне значення особистості педагога, оптимізації міжособистісних відносин, які виникають в його діяльності під час спілкування [1, с. 14].

Термін «Емпатія» був введений Едвардом Тітченером (Edward Titchener), який переклав німецьке слово «Einführung», використане у контексті теорії впливу мистецтва. Термін «Einführung» означає проектування себе на об'єкт, який спостерігається. Надалі цей термін був розширений до вчення інтерсуб'єктивності. Теодор Ліппс (Theodor Lipps) концептуалізував його у якості «внутрішня імітація». Термін «співчуття» був у вжитку набагато раніше та використовувався для позначення того, що ми зараз називаємо емпатією.

Проблему емпатії як фактора формування поведінки надання допомоги вивчали: Батсон (Watson), Кок (Coke), Мак Девіс (Mc Drvis), Курдек (Kurdek), Стотланд (Stotland), Хоффман (Hoffman).

Одним з перших визначень емпатії було надано Зігмунд Фрейдом: «Емпатія — усвідомлене співпереживання наявного емоційного стану іншої людини без втрати відчуття зовнішнього походження цього переживання». Відповідно емпатія — це людина, яка має розвинену здатність до емпатії [5, с. 14].

На думку Т. Гаврилової (1981), емпатія може виявлятися в 2 формах: співпереживання та співчуття. Співпереживання — це переживання суб'єктом тих почуттів, які відчуває інший. Співчуття — це чуйне ставлення до переживань, невдач іншого.

Т. Гаврилова вважає, що співпереживання базується більшою мірою на власному минулому досвіді та пов'язане з потребою у власному добробуті та з власними інтересами. Співчуття базується на розумінні негараздів іншої людини та пов'язане з її (але не власними) потребами та інтересами. Тому співпереживання характеризується більшим рівнем імпульсивності та емоційності [2, с. 5].

Схожу типізацію подає Голді (Goldie, 1999), який каже, що розрізняють емпатію та співчуття. Співчуттям визначають виявлення труднощів іншої людини та бажання полегшити їх.

Цікавими для нашої практики навчання є багаторічні дослідження психологів різної спеціалізації, що вивчали емпатію. Теоретики були зацікавлені у вивченні емпатії як риси, яка стосується поняття емоційного розвитку Д. Гоулман

(Goleman, 1995) та у відношенні до такої риси як емпатія стану Дж. Незлек (Nezlek, 2001).

Соціальні психологи вивчили її роль у групі у відношенні про-соціальної поведінки (в інтересах суспільства) Девіс (Devis, 1999). Вони також вивчали зв'язок між розвитком емпатії, вихованням та моделями прив'язаності [5, с. 13].

Емпатію, як складову якість особистості викладача, вчителя, психолога вивчали: К. Роджерс (Rogers), С.В. Кондратьєва, Б.Г. Ананьєв, Н.Ю. Сінягіна, Ю.Б. Гіппенрейстер, Т.Д. Карягіна, Є.Н. Козлова та інші.

К. Роджерс (Rogers) говорить про емпатію як про важливе спрямування особистості викладача, в якості фасилітатора. На думку К. Роджерса, фасилітатором, тобто тим хто сприяє процесу особистісного зростання, навчання, спілкування, може бути не лише психотерапевт, а й вчитель або викладач [6, с. 146].

Таким чином, студенти, що навчаються у фасилітаторів, виявляють більш високий рівень емпатії, порівняно зі студентами, що навчалися у «традиційних» викладачів, а також спостерігалось:

- менше пропусків занять протягом учбового року;
- більше особистісної автономії;
- менше фізичної та вербальної агресії;
- більш розвинута «Я-концепції»;
- більш позитивна самоповага;
- більш високі академічні успіхи;
- менше дисциплінарних проблем;
- більш високий IQ;
- зріст творчості протягом року;
- більш високий рівень мислення.

За переконанням К. Роджерса, дійсне безумовне прийняття повинно базуватися на перелаштуванні певних особистісних спрямувань викладача, до яких відносяться «прийняття» та «довіра», тобто впевненість викладача в можливостях та здібностях кожного студента (учня, або того, хто бере участь у навчальному процесі); емпатичне розуміння, тобто бачення викладачем внутрішнього світу та поведінки кожного, хто навчається з його внутрішньої позиції, начебто його очима. Обидва напрямки особистості передбачають діалогічність у педагогічному спілкуванні, відповідно взаєморозуміння та взаємоприйняття [6, с. 147].

Відповідно до досліджень С. Кондратьєвої, спрямованих на визначення особливостей розуміння викладачами студентів, можна підсумувати, що викладачі з низьким рівнем педагогічної майстерності використовують типовий монологічний підхід під час оцінки особистості студента [3, с. 144].

У процесі вивчення професійної складової психолого-педагогічної компетентності викладача Н. Сінягіна з'ясувала, що емпатія педагога, поряд з рефлексією, гнучкістю, комунікабельністю, здатністю до співробітництва стимулює стан емоційного комфорту, інтелектуальної активності, творчого пошуку, сприяє взаєморозумінню у відносинах зі студентом [4, с. 150].

У наш час впровадження інноваційних методів викладання та перебудови освітнянського процесу великого значення набуває комунікативна складова міжкультурного спілкування в навчальному процесі.

### Література

1. Воспитание профессионала в педагогическом вузе: 4.1 Текст [автор В. Долгова и др.]; РГПУ им. А. И. Герцена. — СПб.; 2002. — 300 с.
2. Гаврилова Т.П. Эмпатия и ее особенности у детей младшего и среднего школьного возраста: автореф дис. ... канд. псих. наук / Т. П. Гаврилова. — М., 1977. — 20 с.
3. Кондратьева С.В. Понимание учителем личности учащегося / С. В. Кондратьева // Вопросы психологии. — 1980. — №5. — С. 143–147.
4. Синягина Н.Ю. Социально-перцептивные характеристики личности педагога / Н. Ю. Синягина, А. А. Деркач // Развитие социально-перцептивной компетентности личности: материалы научной сессии, посвященной 75-летию А. А. Бодалева. — М.: Луч, 1998. — 248 с.
5. Emma J. Lawrence. Empathy. Cognitive and Neural Correlates: thesis submitted for the degree of Doctor of Philosophy/ Lawrence Emma Jane; Department of Psychological Medicine Institute of Psychiatry, King's Colledge University of London, 2004. — 344 p.
6. Rogers C. Empatic: an unappreciated way of being // The Counseling Psychologist. — 1975. — №5. — P.144–150.

#### **Корнева З.М.**

*доктор педагогічних наук, доцент кафедри теорії, практики на перекладу англійської мови  
НТУУ «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського»*

#### **Дзіман Г.М.**

*викладач кафедри іноземних мов*

*Військового інституту телекомунікацій та інформатизації імені Героїв Крут*

## **КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ АНГЛОМОВНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ В АКАДЕМІЧНОМУ ПИСЬМІ МАЙБУТНІХ ОФІЦЕРІВ З ІНФОРМАЦІЙНИХ ТЕХНОЛОГІЙ**

*Анотація.* Статтю присвячено визначенню критеріїв оцінювання англомовної компетентності в академічному письмі. Визначено чинники, що сприяють реалізації контролю рівня сформованості вмінь англомовного академічного письма. Подано критеріальну шкалу оцінювання англомовної компетентності в академічному письмі.

*Ключові слова:* письмо, компетентність у письмі, академічне письмо, оцінювання письма.

Задля ефективної співпраці українських фахівців з їх закордонними колегами, українські військовослужбовці повинні володіти іноземною мовою (ІМ). Зокрема, знання ІМ уможливилює участь України у проведенні міжнародних операцій у складі сил ООН, спільних із військами НАТО військових навчаннях. Володіння ІМ дозволить військовослужбовцям висловлювати свою думку, захищати власну точку зору та спростовувати аргументи іншої сторони. Як